



VIỆC CẤP PHÉP VÀ CÁ" C Y" KIẾN THAN PHIÊN

Title of document: Licensing and Complaints

Văn phòng về Chính sách Chăm sóc Trẻ em (Office of Child Care Policy) là một ban thuộc Nha Dịch vụ Xã hội và Sức khoẻ (Department of Social and Health Services - DSHS) tại tiểu bang Washington. DSHS cấp phép và theo dõi các trung tâm chăm sóc trẻ em và các nhà chăm sóc trẻ tại gia, điều tra những ý kiến than phiền về các cơ sở chăm sóc trẻ em được cấp phép, và cung cấp thông tin công cộng về các cơ sở được cấp phép. Mọi cá nhân cung cấp dịch vụ chăm sóc thường xuyên cho các trẻ em không có quan hệ gia đình với mình phải được cấp phép bởi DSHS. Việc cấp phép chỉ ra rằng chương trình đã đạt được những yêu cầu tối thiểu được quy định bởi tiểu bang Washington.

Làm thế nào để tôi trình báo một ý kiến than phiền? Để trình báo những vi phạm về cấp phép hoặc xâm phạm trẻ em xảy ra tại một trung tâm chăm sóc trẻ em hay một nhà chăm sóc trẻ gia đình, xin hãy gọi (206) 721-6500 và chọn "5". Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về đệ trình ý kiến than phiền, xin hãy gọi chúng tôi tại số (206) 329-1011 hoặc email (gửi thư điện tử) theo địa chỉ parseve@childcare.org.

Những quyền nào là của tôi theo đạo luật Công dân Mỹ bị Khuyết tật?

Đạo luật Công dân Mỹ bị Khuyết tật là một luật về các quyền dân sự liên bang đã được thực thi từ năm 1992. Đạo luật quy định những người bị khuyết tật được thụ hưởng các quyền lợi tương đương trong việc tuyển dụng, các dịch vụ công cộng địa phương và tiểu bang, and các cơ sở công cộng như các trường mẫu giáo, các trung tâm chăm sóc trẻ em, và các nhà chăm sóc trẻ gia đình. Đạo luật yêu cầu các người chăm sóc trẻ không phân biệt đối xử đối với những người bị khuyết tật dựa trên những khuyết tật của họ. Các người chăm sóc trẻ phải thực hiện những sự điều chỉnh thích hợp đối với các chính sách và thông lệ của họ nhằm hoà nhập trẻ em trừ phi những điều chỉnh đó có khả năng tạo ra một thay đổi nền tảng đối với chương trình của họ. Xin liên hệ Department of Justice tại số điện thoại 1-800-514-0301 để được biết thêm chi tiết hoặc đệ trình ý kiến. Địa chỉ trang web là <http://www.usdoj.gov/crt/ada/adahom1.htm>.

Làm thế nào để tôi tìm ra thông tin về một Chương trình Chăm sóc Trẻ em được cấp phép? Nếu như quý vị đang xem xét việc nhập học cho con của quý vị tại một trung tâm được cấp phép, quý vị có thể tìm thấy nếu bất kỳ ý kiến nào được nêu ra về một chương trình được cấp phép bằng cách gọi tới người cấp phép thích hợp. Để có tên và số điện thoại của người cấp phép cho bất kỳ chương chăm sóc trẻ em được cấp phép nào (nhà chăm sóc tại gia hay trung tâm) của Hạt King, xin hãy gọi (206) 721-6941. Quý vị cũng có thể tìm thấy thông tin trên thông qua trang web của Nha Các Dịch vụ Xã hội và Sức khoẻ.

Văn phòng Chính sách Chăm sóc trẻ em - Seattle: http://www-app2.wa.gov/dshs/trial/occp/Reg4a/find_licensor.htm Văn phòng Chính sách Chăm sóc Trẻ em - Kent: <http://welcome.to/kentoccp>.

LUẬT TIỂU BANG WASHINGTON: CÁC YÊU CẦU U CẤP PHEP

Như thế nào là tỉ lệ giữa Người lớn và Trẻ em tại các cơ sở chăm sóc trẻ em? Luật của Tiểu bang Washington yêu cầu các trung tâm chăm sóc trẻ em và các nhà chăm sóc trẻ gia đình phải thỏa mãn các tỉ lệ cụ thể giữa Trẻ em và Người lớn. Tất cả các chương trình cũng phải có đủ số nhân viên để duy trì những tỉ lệ này khi các người chăm sóc trẻ vắng mặt.

Các tỉ lệ tại các Trung tâm Chăm sóc Trẻ em

Độ tuổi 1 - 11 tháng: ít nhất 1 người lớn cho mỗi 4 trẻ em. Kích cỡ nhóm tối đa: 8
Độ tuổi 12 - 29 tháng: ít nhất 1 người lớn cho mỗi 6 trẻ em. Kích cỡ nhóm tối đa: 14
Độ tuổi 30 tháng - 5 tuổi: ít nhất 1 người lớn cho mỗi 10 trẻ em. Kích cỡ nhóm tối đa: 20
Độ tuổi từ 5 tuổi trở lên: ít nhất 1 người lớn cho mỗi 15 trẻ em. Kích cỡ nhóm tối đa: 30.

Các độ tuổi tại Các Nhà Chăm sóc Gia đình

Số lượng các người chăm sóc được yêu cầu: Độ tuổi: Tối đa Số lượng tối đa trẻ em dưới 2 tuổi: Kích cỡ nhóm Người được cấp phép: 0 - 11 2 6 Người được cấp phép có 1 năm kinh nghiệm 2-11 tuổi Không 8 Người được cấp phép có 1 năm kinh nghiệm và 1 trợ lý 0-11 tuổi Người được cấp phép có 2 năm kinh nghiệm 3-11 tuổi Không Người được cấp phép có 1 năm kinh nghiệm và 1 lớp giáo dục trẻ em lứa tuổi nhỏ (Early Childhood Education - ECE) 0-11 tuổi 4 12

Để biết thêm thông tin về Các luật định Chăm sóc Trẻ em của tiểu bang Washington có thể được tìm thấy tại các địa chỉ trang web dưới đây:

Văn phòng Chính sách Chăm sóc Trẻ em - Seattle <http://www-app2.wa.gov/dshs/trial/occp/Reg4a/index.htm> Văn phòng Chính sách Chăm sóc Trẻ em - Kent: <http://welcome.to/kentoccp>

Tôi có thể ghé thăm Trung tâm Chăm sóc Trẻ em cho con tôi? Luật Tiểu bang Washington yêu cầu tất cả các chương trình cho phép cha mẹ hoặc những người bảo trợ hợp pháp tới trung tâm bất cứ lúc nào trong khi con em của họ đang được chăm sóc.

Tôi có thể nhận được gì từ Người Chăm sóc Trẻ em? Tiểu bang Washington yêu cầu tất cả các người chăm sóc trẻ em cung cấp một Sổ tay Phụ huynh giải thích những chính sách và thủ tục của trung tâm hay nhà chăm sóc trẻ đó.